

The said limits define the territory of the Municipalité de Les Bergeronnes.

Ministère des Ressources naturelles  
Direction de l'information foncière sur le territoire public  
Division de l'arpentage foncier

Charlesbourg, 8 October 1999

Prepared by: JEAN-FRANÇOIS BOUCHER,  
*Land surveyor*

L-357/1

3308

Gouvernement du Québec

### **O.C. 1408-99, 15 December 1999**

An Act respecting municipal territorial organization  
(R.S.Q., c. O-9)

Amalgamation of the Village de Saint-André-Est, of the Paroisse de Saint-André-d'Argenteuil and of the Village de Carillon

WHEREAS each of the municipal councils of the Village de Saint-André-Est, the Paroisse de Saint-André-d'Argenteuil and the Village de Carillon adopted a by-law authorizing the filing of a joint application with the Government, requesting that it constitute a local municipality resulting from the amalgamation of those three municipalities under the Act respecting municipal territorial organization (R.S.Q., c. O-9);

WHEREAS a copy of the joint application was sent to the Minister of Municipal Affairs and Greater Montréal;

WHEREAS objections were sent to the Minister of Municipal Affairs and Greater Montréal, and the Minister did not consider it advisable to request that the Commission municipale du Québec hold a public hearing or to order that the qualified voters in each of the applicant municipalities be consulted;

WHEREAS under section 108 of the aforementioned Act, it is expedient to grant the joint application;

IT IS ORDERED, therefore, upon recommendation of the Minister of Municipal Affairs and Greater Montréal:

THAT the application be granted and that a local municipality resulting from the amalgamation of the Village de Saint-André-Est, of the Paroisse de Saint-André-

d'Argenteuil and of the Village de Carillon be constituted, under the following conditions:

1. The name of the new municipality shall be "Municipalité de Saint-André-Carillon". Before the first general election, the council of the new municipality may submit an application for a change of name, in accordance with the Act respecting municipal territorial organization.

2. The description of the territory of the new municipality is the description drawn up by the Minister of Natural Resources on 27 October 1999; that description is attached as a Schedule to this Order in Council.

3. The new municipality shall be governed by the Municipal Code of Québec (R.S.Q., c. C-27.1).

4. The new municipality shall be part of the Municipalité régionale de comté d'Argenteuil.

5. A provisional council shall remain in office until the first general election. It shall be composed of the mayor and council members for seats 2, 5 and 6 of the former Village de Saint-André-Est, the mayor and the council members for seats 1, 4 and 6 of the former Paroisse de Saint-André-d'Argenteuil and the mayor and the council members for seats 2 and 5 of the former Village de Carillon. The quorum shall be half the members in office plus one. The current mayors shall alternate as mayor of the provisional council for three equal periods. The mayor of the former Village de Saint-André-Est shall act as mayor of the provisional council for the first period, the mayor of the former Paroisse de Saint-André-d'Argenteuil for the second period and the mayor of the former Village de Carillon for the third period. The mayor of the former Paroisse de Saint-André-d'Argenteuil shall act as deputy mayor of the provisional council for the first period, the mayor of the former Village de Carillon for the second period and the mayor of the former Village de Saint-André-Est for the third period.

If a seat is vacant at the time of the coming into force of this Order in Council or becomes vacant during the term of the provisional council, an additional vote shall be granted to the mayor of the former municipality to which the seat belonged.

The members of the provisional council shall receive the same remuneration as the council members of the former Village de Saint-André-Est were receiving at the time of the coming into force of this Order in Council.

The mayor of the former Village de Saint-André-Est, of the former Paroisse de Saint-André-d'Argenteuil and

of the former Village de Carillon shall continue to sit on the council of the Municipalité régionale de comté d'Argenteuil until the first general election and they shall have the same number of votes as before the coming into force of this Order in Council.

6. The first meeting of the provisional council shall be held at the community hall in Saint-André-Est.

7. The first general election shall be held on 4 June 2000. The second general election shall be held on the first Sunday in November 2003.

8. For the first general election, the territory of the new municipality shall be divided into six electoral districts in accordance with the Act respecting elections and referendums in municipalities (R.S.Q., c. E-2.2).

9. Ms. Linne Roquebrune, secretary-treasurer of the former Village de Saint-André-Est, shall act as secretary-treasurer for the new municipality, unless the council members elected in the first general election decide differently.

10. Any budget adopted by one of the former municipalities for the fiscal year during which this Order in Council comes into force shall continue to be applied by the council of the new municipality, and the expenditures and revenues shall be accounted for separately as if those municipalities had continued to exist. Notwithstanding the foregoing, an expenditure recognized by the council as resulting from the amalgamation shall be charged to the budget of each of the former municipalities in proportion to their standardized property values, established in accordance with the Regulation respecting the equalization scheme (Order in Council 1087-92 dated 22 July 1992, amended by Orders in Council 719-94 dated 18 May 1994, 502-95 dated 12 April 1995 and 1133-97 dated 3 September 1997), as appearing in the financial statements for those municipalities for the last fiscal year ended before the coming into force of this Order in Council.

11. If section 10 applies, the portion of the subsidy granted under the Programme d'aide financière au regroupement municipal (PAFREM) for the first year following the coming into force of this Order in Council, less the expenditures recognized by the council as resulting from the amalgamation and directly funded by that portion of the subsidy, shall constitute a reserve to be paid into the general fund of the new municipality for the first fiscal year in which the new municipality does not apply separate budgets.

12. The terms and conditions for apportioning the cost of the joint services provided for in the inter-

municipal agreements in force before the coming into force of this Order in Council shall continue to apply until the end of the last fiscal year for which the former municipalities adopted separate budgets.

13. The working fund of the new municipality is made up of the working fund of each of the former municipalities as they exist at the end of the last fiscal year for which the former municipalities adopted separate budgets.

The moneys borrowed from the working fund of each of the former municipalities shall be repaid out of the general fund of the new municipality.

14. At the end of the last fiscal year for which the former municipalities adopted separate budgets, the new municipality shall transfer an amount of \$110 000 from the accumulated surpluses of the former municipalities to its general fund, as follows:

— an amount of \$50 000 from the accumulated surplus of the former Village de Saint-André-Est;

— an amount of \$50 000 from the accumulated surplus of the former Paroisse de Saint-André-d'Argenteuil;

— an amount of \$10 000 from the accumulated surplus of the former Village de Carillon.

Should the accumulated surplus of a specific municipality not cover that amount, the new municipality shall complete it by imposing a special tax on the sector formed of the territory of the former municipality, based on the value of the taxable immovables entered on the assessment roll in force.

15. Any balance in the accumulated surplus of a former municipality, after the transactions provided for in section 14 have been carried out, shall be used by the new municipality for the benefit of the ratepayers of the sector formed of the territory of the former municipality, on the following terms and conditions:

— the balance of the accumulated surplus of the former Village de Saint-André-Est shall be used for works in that sector;

— the balance of the accumulated surplus of the former Paroisse de Saint-André-d'Argenteuil shall be used for tax reductions applicable to all the taxable immovables in that sector;

— the balance of the accumulated surplus of the former Village de Carillon shall be used for works in that sector.

16. Any deficit accumulated on behalf of a former municipality at the end of the last fiscal year for which the former municipality adopted a separate budget shall continue to be charged to all the taxable immovables of the sector formed of the territory of that former municipality.

17. The annual repayment of the principal and interest of all the loans taken out under By-law 126 adopted by the former Village de Saint-André-Est shall be chargeable to all the taxable immovables of the new municipality based on the value entered on the assessment roll in force each year. The taxation clauses provided for in that by-law shall be amended accordingly.

18. The annual repayment of the principal and interest of all the loans taken out under by-laws adopted by a former municipality before the coming into force of this Order in Council and not referred to in section 17 shall continue to be charged to the sector formed of the territory of that former municipality, in accordance with the taxation clauses provided for in those by-laws. If the new municipality decides to amend the taxation clauses provided for in those by-laws in accordance with the law, such amendments shall affect only the taxable immovables of the sector formed of the territory of the former municipality.

19. Any debt or gain that may result from legal proceedings for any act performed by a former municipality shall continue to be charged or credited to all the taxable immovables of the sector formed of the territory of that former municipality.

20. The second sentence of the second paragraph and the third and fourth paragraphs of section 126, the second paragraph of section 127, sections 128 to 133, the second and third paragraphs of section 134 and sections 135 to 137 of the Act respecting land use planning and development (R.S.Q., c. A-19.1) do not apply to a by-law adopted by the new municipality in order to replace all the zoning and subdivision by-laws applicable on its territory by, respectively, a new zoning by-law and a new subdivision by-law applicable to the whole territory of the new municipality, provided that such a by-law comes into force within four years of the coming into force of this Order in Council.

Such a by-law shall be approved, in accordance with the Act respecting elections and referendums in municipalities, by the qualified voters of the entire territory of the new municipality.

21. A reserve shall be constituted so that the new municipality may grant tax credits to all the taxable immovables of the sector formed of the territory of the

former Paroisse de Saint-André-d'Argenteuil. The reserve shall be increased, subject to section 11, by the subsidies received under the PAFREM, in accordance with the terms and conditions provided for in section 22. For the first four full fiscal periods following the coming into force of this Order in Council, the amount of the reserve used for operations is equal to the lesser of the following:

(1) the amount of the tax credit granted under section 23; or

(2) the balance of the reserve.

At the end of the fourth fiscal period, any reserve balance shall be transferred to the general fund of the new municipality.

22. Any amount received as a subsidy under the PAFREM shall be apportioned as follows:

— 65 % shall be paid into the reserve constituted under section 21; and

— 35 % shall be paid into the general fund of the new municipality.

23. For the first four full fiscal periods following the coming into force of this Order in Council, a tax credit shall be granted to all the taxable immovables of the sector formed of the territory of the former Paroisse de Saint-André-d'Argenteuil as follows:

First year:	\$0.1071 per \$100 of assessment;
Second year:	\$0.0803 per \$100 of assessment;
Third year:	\$0.0536 per \$100 of assessment;
Fourth year:	\$0.0268 per \$100 of assessment.

23. A municipal housing bureau shall be incorporated under the name of "Office municipal d'habitation de la Municipalité de Saint-André-Carillon".

That municipal bureau shall succeed to the municipal housing bureau of the former Village de Saint-André-Est, which is dissolved. The third and fourth paragraphs of section 58 of the Act respecting the Société d'habitation du Québec (R.S.Q., c. S-8), amended by section 273 of chapter 40 of the Statutes of 1999, apply to the municipal housing bureau of the new Municipalité de Saint-André-Carillon as though it had been incorporated by letters patent under section 57 of that Act, also amended by section 273.

The members of the municipal housing bureau of the former Village de Saint-André-Est shall be the members of the new bureau.

25. In accordance with the Order in Council respecting the amendment to the agreement respecting the Cour municipale commune de la Ville de Lachute, to be adopted under the Act respecting municipal courts (R.S.Q., c. C-72.01), the Cour municipale commune de la Ville de Lachute shall have jurisdiction over the territory of the new municipality.

26. All the movable and immovable property belonging to each of the former municipalities shall become the property of the new municipality.

27. This Order in Council comes into force on the date of its publication in the *Gazette officielle du Québec*.

MICHEL NOËL DE TILLY,  
*Clerk of the Conseil exécutif*

---

#### OFFICIAL DESCRIPTION OF THE LIMITS OF THE TERRITORY OF THE MUNICIPALITÉ DE SAINT-ANDRÉ-CARILLON, IN THE MUNICIPALITÉ RÉGIONALE DE COMTÉ D'ARGENTEUIL

The current territory of the Paroisse de Saint-André d'Argenteuil and of the villages of Carillon and Saint-André-Est, in the Municipalité régionale de comté d'Argenteuil, including lots 1 to 8 (islands in the Ottawa River) of the cadastre of the Paroisse de Saint Andrews and their present and future subdivisions, and, in reference to the cadastres of the townships of Chatham, Mirabel and of the Paroisse de Saint Andrews, the lots or parts of lots, the blocks or parts of blocks and their present and future subdivisions, as well as the roads, routes, autoroutes, streets, railway rights-of-way, islands, islets, lakes, watercourses or parts thereof within the limits described hereafter, namely: starting from the apex of the northeastern angle of Lot 709 of the cadastre of the Paroisse de Saint Andrews; thence, successively, the following lines and demarcations: southerly, successively, the line dividing the cadastres of the parishes of Saint Andrews and Saint-Hermas, the east line of lots 18-10, 18-9, 18-15 and 18-12 of the cadastre of Mirabel and part of the line dividing the cadastre of the Paroisse de Saint Andrews and the cadastre of Mirabel to the south line of Lot 523 of the first cadastre, that line crossing in its first section the rivers Noire and Rouge, Ruisseau Lepage, and the railway right-of-way that it meets; in a general southwesterly direction, the broken line dividing the cadastres of the parishes of Saint Andrews and Saint-Placide to the north bank of the Ottawa River; in reference to the first cadastre, in a general westerly direction, the north bank of the said river and its extension, facing Lot 486, up to the centre line of the Rivière

du Nord; in a general southwesterly direction, the centre line of the said river downstream, skirting to the left lots 9, 10-1, 10-2 and 10-3 (islands) up to the centre line of the Ottawa River; in a general northwesterly direction, the centre line of the said river upstream up to the point where it meets the southwest extension of the southeast line of Lot 166, that line bordering to the southwest blocks 1 and 2; northeasterly, the said extension up to the north bank of the Ottawa River; in a general northwesterly direction, the north bank of the said river, up to the east line of Lot 140 of the cadastre of the Canton de Chatham; in reference to that cadastre, northerly, the east line of the said lot; successively westerly, northerly and northeasterly, the south, west and northwest lines of Lot 141, the latter crossing a railway right-of-way (Lot 1060) that it meets; northeasterly, the northwest line of Lot 134 up to the west line of Lot 135, that line crossing Route 344 that it meets; in a general easterly direction, the south bank of the southern branch of the Rivière Nord up to its meeting with the line dividing the cadastres of the Paroisse de Saint Andrews and the Canton de Chatham; northerly, part of the line dividing the said cadastres up to the centre line of the south branch of the said river; in the general westerly and northerly directions, the said centre line and the centre line of the Rivière du Nord skirting to the south and to the west Lot 136 of the cadastre of the Canton de Chatham up to its meeting with the westerly extension of the north line of Lot 172 of the said cadastre; easterly, successively, the said extension and the north line of lots 172 and 170 of the said cadastre; southerly, part of the line dividing the cadastres of the Canton de Chatham and of the Paroisse de Saint-Jérusalem up to the apex of the northwest angle of Lot 803 of the cadastre of the Paroisse de Saint Andrews, that line crossing Autoroute 50 that it meets; in a general easterly direction, part of the broken line dividing the cadastres of the parishes of Saint Andrews and Saint-Jérusalem up to the apex of the northeast angle of Lot 824 of the first cadastre, that line crossing Route 327, a railway right-of-way (Lot 837 of the cadastre of the Paroisse de Saint Andrews) and the Chemin du Coteau-des-Hêtres Nord that it meets; southerly, part of the east line of the said lot over a distance of 530.35 metres (1 740 feet), that is, up to the centre line of the Rivière Noire; in a general southeasterly direction, the centre line of the said river up to the east line of Lot 711 of the cadastre of the Paroisse de Saint Andrews; lastly, in a general southeasterly direction, part of the broken line dividing the cadastre of the Paroisse de Saint Andrews and the cadastres of Mirabel and of the Paroisse de Saint-Jérusalem up to the starting point, that line crossing the Chemin de Brown's-Gore that it meets.

The said limits, including lots 1 to 8 (islands in the Ottawa River) of the cadastre of the Paroisse de Saint Andrews, define the territory of the Municipalité de Saint-André-Carillon.

Ministère des Ressources naturelles  
Direction de l'information foncière sur le territoire public  
Division de l'arpentage foncier

Charlesbourg, 27 October 1999

Prepared by JEAN-FRANÇOIS BOUCHER,  
*Land surveyor*

A-247/1

3309

Gouvernement du Québec

**O.C. 1409-99, 15 December 1999**

Amalgamation of Ville de Richmond and Village de Melbourne

WHEREAS each of the municipal councils of Ville de Richmond and Village de Melbourne adopted a by-law authorizing the filing of a joint application with the Government requesting that it constitute a local municipality through the amalgamation of the two municipalities under the Act respecting municipal territorial organization (R.S.Q., c. O-9);

WHEREAS a copy of the joint application was sent to the Minister of Municipal Affairs and Greater Montréal;

WHEREAS no objection to the application was made and the Minister of Municipal Affairs and Greater Montréal did not consider it advisable to request that the Commission municipale du Québec hold a public hearing or to order that the qualified voters in each of the applicant municipalities be consulted;

WHEREAS under section 108 of the aforementioned Act, it is expedient to grant the joint application;

IT IS ORDERED, therefore, upon the recommendation of the Minister of Municipal Affairs and Greater Montréal:

THAT the application be granted and that a local municipality be constituted through the amalgamation of Ville de Richmond and Village de Melbourne, on the following conditions:

1. The name of the new town shall be "Ville de Richmond". However, the council of the new town must request the Commission de la toponymie du Québec to give the geographic name "Melbourne" to the sector made up of the territory of the former Village de Melbourne.

2. The description of the territory of the new town shall be the description drawn up by the Minister of Natural Resources on 28 September 1999; that description is attached as Schedule A to this Order in Council.

3. The new town shall be governed by the Cities and Towns Act (R.S.Q., c. C-19).

4. The new town shall be part of the Municipalité régionale de comté du Val-Saint-François.

5. A provisional council shall hold office until the first general election. It shall be composed of three members of the council of the former Village de Melbourne and of seven members of the council of the former Ville de Richmond. The quorum shall be half the members in office plus one. The members of the council of the former Village de Melbourne appointed to sit on the provisional council of the new town shall be:

— the mayor: Mr. Jacques Champagne;

— the councillor for seat number 5: Mr. Richard Hébert;

— the councillor for seat number 3: Mr. Charles Mallette.

If one of those three persons resigns or is unable to act, the following members shall act as members of the provisional council:

— the councillor for seat number 4: Mr. Michel Lacroix;

— the councillor for seat number 6: Ms. Elisabeth Vander Wal.

The mayor and the deputy mayor of the new town shall be appointed by and among the members of the provisional council, by secret ballot under the responsibility of the secretary-treasurer and held at the beginning of the first sitting.

6. Until the council decides otherwise in accordance with the law, the mayor's salary shall be fixed at \$12 000 and that of the councillors shall be fixed at \$4 000 (including the expense allowance in both cases).